

# INFORMACIÓ



# LA MODERNITZACIÓ DEL LENGUATGE ADMINISTRATIU CASTELLÀ

Carles DUARTE I MONTSERRAT

Cap del Servei d'Assessorament Lingüístic  
de la Generalitat de Catalunya

---

El Ministeri per a les Administracions Públiques ha organitzat, per mitjà de la Inspecció General de Serveis de l'Administració Pública i de l'Institut Nacional d'Administració Pública (INAP), unes importants *Jornadas sobre la modernización del lenguaje administrativo*, que han tingut lloc a Madrid els dies 29 i 30 de juny de 1992.

Aquestes *Jornadas* constitueixen una represa dels treballs que es van dur a terme en el *II Seminario sobre Administración y Lenguaje* organitzat per l'INAP durant la primavera de 1987, i es produeixen després de la publicació del *Manual de estilo del lenguaje administrativo* editat l'any 1990 pel Ministeri per a les Administracions Públiques, el qual ha assolit una difusió considerable.

Sens dubte l'existència d'aquestes experiències precedents han permès que el treball de les *Jornadas* fos especialment aprofundit.

Les *Jornadas*, que han tingut com a encertat coordinador José Antonio Sánchez Mariscal, han estat inaugurades pel secretari d'estat per a l'Administració Pública, en absència del ministre per a les Administracions Públiques, i s'han estructurat en nou ponències, que en general han tingut un gran interès. Hi han col·laborat destacats funcionaris com Manuel Martínez Bargueño, Miguel Marañón Barrio, Javier Gálvez Montes o Jesús Moreno Sanz; lingüistes coneixedors del llenguatge administratiu com Emilio Náñez Fernández, Ramón Sarmiento González, Javier López Falcó o Carles Duarte i Montserrat; un prestigiós escriptor, que és alhora funcionari, José María Merino Sánchez; persones amb responsabilitat lingüística en mitjans de comunicació, com José Fernández Beaumont i Al-

berto Gómez Font, i un eminent professor universitari de dret administratiu, Fernando Sáinz Moreno.

La varietat i el relleu dels ponents ha fet que en el transcurs de les *Jornadas* el llenguatge administratiu pogués ser examinat de manera rigorosa i lúcida des de perspectives diverses: la del funcionari que, a partir de la seva experiència, posa en relleu els usos incorrectes o inadequats que es poden trobar de la llengua en un context administratiu; la dels experts en llenguatge administratiu, que n'han examinat l'evolució, els trets actuals i les tendències evolutives; la de persones vinculades als mitjans de comunicació, que han valorat les relacions que es donen entre el llenguatge administratiu i el llenguatge periodístic, que sovint difon informacions que procedeixen de les administracions públiques; la del professor de dret administratiu que ha posat atenció en els seus estudis a la tècnica legislativa i que ofereix unes reflexions tècniques suggerents i útils; etc.

Les *Jornadas sobre la modernización del lenguaje administrativo* no pretenien arribar a conclusions operatives però les aportacions realitzades pels diferents ponents, enriquides per les intervencions fetes per un públic molt qualificat i participatiu, han servit per fer una diagnosi força ajustada de la situació actual del llenguatge administratiu castellà, per valorar la incidència que ha tingut el *Manual de estilo del lenguaje administrativo* i per plantejar noves orientacions i noves iniciatives per aprofundir en el treball de modernització del llenguatge administratiu castellà. Confiam que aquestes *Jornadas* contribuïran al progrés dels estudis sobre el llenguatge administratiu en castellà i també en altres llengües i que tindran aviat una continuïtat.

L'evolució social i política i els nous sistemes de treball de les administracions públiques (informatització, nous procediments de treball i noves solucions organitzatives) exigeixen una actualització del llenguatge administratiu, sense la qual s'aniria obrint una distància creixent entre el llenguatge administratiu i el conjunt de la societat. Aquestes *Jornadas* ens ofereixen uns valuosos elements de reflexió per a aquest procés d'actualització.